Region Stockholm

8

Förlängning av avtal om tolktjänster i talade språk inom Region Stockholm

HSN 2019-1927

Hälso- och sjukvårdsnämnden
Hälso- och sjukvårdsförvaltningen
Enskilda vårdgivare och Vårdstödjande tjänster
Peter Ölund

TJÄNSTEUTLÅTANDE
2022-03-17

HSN 2019-1927

Hälso- och sjukvårdsnämnden

Förlängning av avtal om tolktjänster i talade språk inom Region Stockholm

Ärendebeskrivning
Ärendet innehåller förslag till förlängning av avtal om tolktjänster i talade språk inom Region Stockholm.

Beslutsunderlag
Hälso- och sjukvårdsdirektörens tjänsteutlåtande

Ärendets beredning
Ärendet har beretts i seniorvårdsberedningen.

Förslag till beslut
Hälso- och sjukvårdsnämnden beslutar följande:

1. För delområde 1A expresstolk får hälso- och sjukvårdsdirektören i uppdrag att teckna förlängning av avtal med Transvoice AB (556482-8654).

2. För delområde 1B distanstolk får hälso- och sjukvårdsdirektören i uppdrag att teckna förlängning av avtal enligt tidigare gällande rangordning med
    1. Transvoice AB (556482-8654)
    2. Semantix Tolkjouren AB (556526-2630)
    3. Järva Tolk & Översättningsservice AB (556613-1792)

3. För delområde 2 kontakttolk/påplatstolk får hälso- och sjukvårdsdirektören i uppdrag att teckna förlängning av avtal enligt tidigare gällande rangordning med

1. Transvoice AB (556482-8654)
2. Semantix Tolkjouren AB (556526-2630)

4. Förlängningen av avtalen ska gälla för perioden från den 1 juni 2022 tills nytt ramavtal träder ikraft, dock längst till och med den 31 december 2023.

Förvaltningens motivering till förslaget

Bakgrund
Hälso- och sjukvårdsnämnden godkände den 23 november 2021 hälso- och sjukvårdsdirektörens förslag till tilldelningsbeslut för upphandling av tolktjänster i talade språk för befolkningen i Region Stockholm.

Upphandlingen av tolktjänster syftade till en helhetslösning med en leverantör. Tilldelningsbeslutet innebar att Transvoice AB utsågs till leverantör. Planerad avtalsstart för det nya avtalet var den 1 juni 2022. För att säkra tillgången på tolktjänster har sedan tidigare interimsavtal tecknats med nuvarande leverantörer som utför tolktjänsterna. Interimsavtalen löper till och med den 31 maj 2021.

Till följd av pågående överprövningsprocesser behöver tillgången till tolktjänster tryggas genom nya interimsavtal om förlängning tills nytt upphandlat avtal börjar gälla.

Då avtal baserat på den aktuella upphandlingen till följd av förlängd avtalsspärr enligt lagen (2016:1145) om offentlig upphandling (LOU) ännu inte kunnat träffas behöver regionen ta höjd för överprövningsprocessen genom att teckna nya interimistiska avtal om förlängning av de gällande avtalen. De interimistiska avtalen upphör att gälla när nytt avtal är tecknat baserat på den överprövade upphandlingen. Som längst gäller de interimistiska avtalen till och med den 31 december 2023.

Överväganden
Tillgång till tolk i talade språk är väsentlig för att trygga patientsäkerheten vid vårdmöten med invånare som ännu inte behärskar det svenska språket. Utöver detta finns lagkrav på myndigheter och regioner att tillhandahålla tolk i talade språk vid vissa myndighetskontakter med enskilda. Region Stockholm har i nuläget interimsavtal avseende expresstolk, distanstolk och kontakttolk/påplatstolk som en förlängning av tidigare ramavtal. Dessa

interimsavtal upphör att gälla den 31 maj 2022.

Ekonomiska konsekvenser
Förslaget bedöms kunna hanteras inom ramen för förvaltningens budget.

Konsekvenser för patientsäkerhet
Förslaget medför oförändrade konsekvenser för patientsäkerheten.

Konsekvenser för jämlik och jämställd vård
Förslaget medför oförändrade konsekvenser för jämlik och jämställd vård.

Miljökonsekvenser
Förslaget förväntas få oförändrade konsekvenser för miljön.

Administrativa konsekvenser
Förslaget förväntas få oförändrade administrativa konsekvenser för vårdgivarna

Anders Ahlsson
Hälso- och sjukvårdsdirektör

Anna Ingmanson
Avdelningschef

Beslutet ska skickas till
Akten

Godkänd av Anders Ahlsson, 2022-03-17